


***Methodical recommendations
for independent work of students by
educational discipline***

Second foreign language
(for foreign students)

level of higher education	second (master's)
field of knowledge	29 International economic relations
specialty	292 International economic relations
educational program	International Economic Relations
specialization	
type of disciplines	optional
Faculty	International Economic Relations and Tourism Business

Methodological recommendations have been approved
at the meeting of the Language Training Department
Protocol No 11 on "28" August 2023

Acting Head of the Language Training Department



Natalya USHAKOVA

Methodical recommendations agreed by Scientific and Methodical commission of
the International Education Institute for Study and Research

Protocol No 8 on "31" August 2023

Head of the Scientific and Methodical Commission of the International Education
Institute for Study and Research



Oksana TROSTYNSKA

General position of independent the students' work organization

Independent students' work is the main means of the mastering educational material within the period of free of optional educational discipline and is regulated by the "The provisions about organization educational process in V.N. Karazin Kharkiv National University". University has to provide professional training on the level of the best universities, the formation of the necessary professional and general competencies, in particular: *skill to study independently and critical thinking*.

Independent students' work of the 1st year of the second (master's) level of higher education for educational discipline "Second foreign language" provides processing educational material, preparation to practical classes, work with materials developed by the department for independent study students, work with dictionaries and audio and video materials, including electronic

Educational time, assigned on independent work, is regulated by educational plan and has 84 hours for full-time education and 154 hours for part-time education. Content of independent work is defined in the working program of the educational disciplines, methodical materials, tasks and instructions scientific and pedagogical employee

Control of assimilation of the educational material of the discipline assigned to independent work is optional. Forms of control are determined by the working program of the academic discipline and provide for the implementation of individual control tasks works, included to educational plan, lexical-grammatical and communicative tasks, reading texts included in the plan of classroom and independent work, preparation of monologue statements, removal independently learned material on final terminal CONTROL (together with material, what is studied at conducting classrooms educational classes) etc.

Content and organization of students' independent work according to the curriculum of "Second foreign language"

In accordance with the educational plan general amount of educational disciplines for students makes up 6 credits. Amount of independent work makes up 84 hours for full-time education, 154 hours for part-time education.

Distribution of hours for independent work

No s/p	Topics	Number of hours full-time/part- time
Semester 1		
Section 1.		
Implementation of lexical and grammatical tasks		
1.	Topic 1. Phonetic system of the Ukrainian language.	6/12
2.	Topic 2. Noun .	6/12
3.	Topic 3. Pronoun.	4/6
4.	Topic 4. Adjective.	4/6
5.	Topic 5. Numeral.	4/6
6.	Topic 6. The verb.	6/12
Reading texts, performance of communicative tasks, preparation of monological statements		
7.	Topic 1. Ukrainian etiquette.	2/4
8.	Topic 2. Acquaintance .	2/4
9.	Topic 3. Me family.	2/4
10.	Topic 4. My room.	2/4
11.	Topic 5. At the lesson.	2/4
12.	Topic 6. At the faculty. In the dean's office.	2/4
Total per section 1.		42/78
Semester 2.		
Section 2.		
Implementation of lexical and grammatical tasks		
13	Topic 7. Accusative case.	6/8
14	Topic 8. Prepositional case.	4/8
15	Topic 9. Dative case.	4/8
16	Topic 10. Genetive case _	6/10
17	Topic 11. Instrumental case _	4/8
18	Topic 12. The system of aspectual forms of the verb	6/10
Reading texts, performance of communicative tasks, preparation of monological statements		
19	Topic 7. Studying at the university.	2/4
20	Topic 8. Town.	2/4
21	Topic 9. In the shop	2/4
22	Topic 10. Ukrainian calendar.	2/4
23	Topic 11. Free time.	2/4
24	Topic 12. International economic relations.	2/4
Total per section 2.		42/76
Total		84/154

Tasks for independent work

No. z/p	Content of independent work	Number of hours full-time/part-time	Form of control
Semester 1.			
Section 1.			
Topics 1-6	1. Preparation for practical classes (fulfillment of lexical and grammatical tasks).	18/34	Current and thematic control with mandatory evaluation of the teacher. Survey aimed at improving the skills of dialogic speech and producing a monologue.
	2. Reading texts that are part of the classroom lesson plan.	8/16	
	3. Preparation of monologues on the topics of the educational and professional sphere of communication, which are part of the classroom lesson plan.	8/16	
	4. Work with text material that is not included in the plan of classroom practical classes.	4/8	
	5. Preparation for the semester control (credit).	4/4	Final control of knowledge (credit).
	Total per section 1	42/78	
Semester 2			
Section 2			
Topics 7-12	1. Preparation for practical classes (fulfillment of lexical and grammatical tasks).	16/34	Current and thematic control with mandatory evaluation of the teacher. Survey aimed at improving the skills of dialogic speech and producing a monologue.
	2. Reading texts that are part of the classroom lesson plan.	8/15	
	3. Preparation of monologues on the topics of the educational and professional sphere of communication, which are part of the classroom lesson plan.	8/15	
	4. Work with text material that is not included in the plan of classroom practical classes.	6/8	
	5. Preparation for the final control (exam).	4/4	Final control of knowledge (exam).
	Total per section 2	42/76	
	Total	84/154	

Requirements to students

Under time of implementation the independent work students have to learn to work with dictionaries, including electronic ones, to work with textbooks and manuals with theoretical and practical aspects of the Ukrainian language, to use informative and communication technologies, to develop creativity and independent thinking.

Forms of control and assessment criteria

Current control is carried out at each practical class. It is necessary to change the level of formation of skills and abilities in all types of speech activity in the relevant spheres of communication.

Final control (in a written form) on a two-level scale is conducted at the end of the 1st semester.

Tasks assigned to students for independent work are included in control tasks for evaluating students' work in the semester and on the semester final control. Assessment criteria are given in the working program of the educational disciplines

Recommended methodological support

Basic literature

1. Komarova V.L., Laguta T.M., Sukhova I. We study Ukrainian (short-term course for foreign students students). Kh.: KhNU named after V.N. Karazina , 2021. 131 p.
2. Nikolayeva N.S., Nevoit V.I., Lyubchevska V.O. etc. Ukrainian language for foreigners: Collection of exercises. Kyiv: Sokur , 2002. 174 p.
3. Ushakova N.I., Alekseenko T.M., Kushnir I.M., Petrenko I.P. Parallel. Ukrainian language for beginners. Introductory course: teach. manual. Kh.: KhNU named after V.N. Karazina , 2018. 64 p.

Supporting literature

1. Bondarenko V.V., Rezvan O.O., Morgunova N.S. etc. A language for everyone. Kharkiv: Khnadu, 2010. 210 p.
2. Lysenko N.O., Kryvko R.M., Svitlichna E.I., Tsapko T.P. Ukrainian language for foreign students: study guide. Kyiv, 2010. 240 p.
3. Chistyakova A.B. Seliverstova L.I., Laguta T.M. Ukrainian language for foreigners: a textbook for foreign students of higher educational institutions. Kh.: "INDUSTRY" Publishing House, 2008. 384 p.
4. Shevchuk Yuri Beginner 's _ Ukrainian (2 nd edition). NYC, USA: Hippocrene Books, 2013. 431 p.

Links to information resources on the Internet, video lectures, other methodical support

1. Loecs en - language courses (Ukrainian) [http:// www . loecs en . com / travel /0- ru -67-52-70-free online course-Ukrainian](http://www.loecs-en.com/travel/0-ru-67-52-70-free-online-course-Ukrainian)
2. Wikitutorial . Grammar of the Ukrainian language [http://www. wikibooks . org / wiki / Grammar of the Ukrainian language](http://www.wikibooks.org/wiki/Grammar_of_the_Ukrainian_language)
3. Ukrainian grammar [http :// www . ukrainskamova _ org . ua / tag / hramatyka](http://www.ukrainskamova.org.ua/tag/hramatyka)
4. Ukrainian spelling online [http :// www . spelling _ net](http://www.spelling_net)